

CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPÈCES  
DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACÉES D'EXTINCTION



Dix-septième session de la Conférence des Parties  
Johannesburg (Afrique du Sud), 24 septembre – 5 octobre 2016

**Comité I**

Examen des coraux précieux dans le commerce international [Order Antipatharia/family Coralliidae]

PROJETS DE DÉCISIONS SUR LES CORAUX PRÉCIEUX DANS LE COMMERCE INTERNATIONAL

*Le présent document a été préparé par le Secrétariat, sur la base du document CoP17 Doc. 52, comme décidé lors de la deuxième séance du Comité I (voir document CoP17 Com. I Rec. 2).*

**À l'adresse du Secrétariat**

17.xxa Le Secrétariat, sous réserve de fonds externes disponibles, est invité à:

- i) émettre une notification invitant les États des aires de répartition de coraux précieux et les Organisations régionales de gestion des pêches, sur une base volontaire, à remplir un questionnaire/sondage (annexe 1) afin de communiquer des données relatives à leurs ressources en coraux précieux (espèces de corail noir, rouge et rose, y compris les espèces de l'ordre Antipatharia et de la famille Coralliidae), en particulier sur l'abondance actuelle et historique, l'état biologique, la gestion et tout prélèvement connu destiné au commerce intérieur ou international; et
- ii) compiler les données des États des aires de répartition et des Organisations régionales de gestion des pêches dans un rapport à soumettre à la 29<sup>e</sup> session du Comité pour les animaux pour examen.

17.xxb Le Secrétariat, sous réserve de fonds externes disponibles, est invité à collaborer avec la FAO, afin de commanditer une étude réalisée par des spécialistes des espèces sur les espèces de coraux précieux, CITES et non CITES, (corail noir, rouge et rose, y compris l'ordre Antipatharia et la famille Coralliidae), incluant:

- i) un examen de toutes les réponses reçues à la notification émise en application de la décision 17.xxa;
- ii) une compilation des données et informations disponibles sur la biologie, l'état de la population, l'utilisation et le commerce de chaque espèce, ainsi que l'identification des lacunes de ces données et informations;
- iii) une comparaison des systèmes de gestion et de réglementation des prélèvements pour les espèces de corail noir, rouge et rose; et
- iv) la préparation d'un rapport, pour examen à la 30<sup>e</sup> session du Comité pour les animaux, sur l'état de conservation et le commerce des coraux précieux, y compris, le cas échéant, des conseils sur les mesures à prendre pour améliorer la conservation et l'utilisation durable desdits coraux.

***À l'adresse du Comité pour les animaux***

17.xxc Le Comité pour les animaux est invité à:

- i) analyser les résultats de l'enquête sur les coraux précieux et de l'étude de la FAO, et à préparer des recommandations, le cas échéant, sur les mesures nécessaires pour améliorer la conservation, le prélèvement et l'utilisation durables de tous les coraux précieux présents dans le commerce international; et
- ii) faire part de ces recommandations au Comité permanent à sa 70<sup>e</sup> session.

***À l'adresse du Comité permanent***

17.xxd Le Comité permanent est invité à examiner les informations et les recommandations du Comité pour les animaux, faites conformément à la décision 17.xxc, à émettre ses propres recommandations, le cas échéant, pour communication aux Parties ou pour examen à la 18<sup>e</sup> session la Conférence des Parties.

## Questionnaire sur la conservation et le commerce des espèces de coraux précieux, y compris

(les espèces de corail noir, rouge et rose de l'ordre Antipatharia, et la famille Coralliidae)

Le terme "spécimen" employé dans le présent questionnaire est défini aux alinéas i) et ii) du paragraphe b) de l'Article I de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction<sup>1</sup>

### A. INFORMATIONS GÉNÉRALES ET ÉTAT DES POPULATIONS

*Veillez fournir autant d'informations que possible en réponse aux questions ci-dessous – Les informations doivent couvrir au moins les cinq dernières années<sup>2</sup>*

*L'information est demandée aux États de l'aire de répartition des coraux précieux.*

Pays	
Fonction de l'agence des agences chargée(s) de remplir ce questionnaire (organe de gestion CITES, autorité scientifique CITES, service de la faune sauvage, police, douanes, autres)	
Coordonnées de l'agence/des agences chargée(s) de remplir ce questionnaire	
Personne(s) à contacter (nom, email, poste, fonction)	

<sup>1</sup> (b) "Spécimen" signifie:

(i) tout animal ou toute plante, vivants ou morts;

(ii) dans le cas d'un animal: pour les espèces inscrites aux Annexes I et II, toute partie ou tout produit obtenu à partir de l'animal, facilement identifiables et, pour les espèces inscrites à l'Annexe III, toute partie ou tout produit obtenu à partir de l'animal, facilement identifiables, lorsqu'ils sont mentionnés à ladite Annexe.

<sup>2</sup> Veillez ajouter des feuilles supplémentaires, si nécessaire.

<b>A.1</b>	Votre pays est-il un État de l'aire de répartition des coraux précieux? <div style="text-align: center;">           Oui <input type="checkbox"/> <span style="margin-left: 200px;">Non <input type="checkbox"/></span> </div> Si "Oui", veuillez indiquer quelles espèces sont présentes dans votre pays. Si "Non", veuillez passer à la Section B. En cas d'incertitude quant aux espèces présentes dans votre pays, indiquer 'inconnu'.			
	<b>Espèce</b>	<b>Espèce</b>	<b>Espèce</b>	<b>Espèce</b>
<b>A.2</b>	Existe-t-il des informations récentes sur l'état de conservation de chacune des espèces de coraux précieux dans votre pays? <div style="text-align: center;">           Oui <input type="checkbox"/> <span style="margin-left: 200px;">Non <input type="checkbox"/></span> </div> Si "Oui", veuillez fournir un lien, une référence ou toute information supplémentaire sur l'état de l'espèce.			
<b>A.3</b>	En fonction des meilleures informations disponibles, la population de coraux précieux dans votre pays au cours des cinq dernières années est-elle: <ul style="list-style-type: none"> <li>○ en augmentation <input type="checkbox"/></li> <li>○ stable <input type="checkbox"/></li> <li>○ en déclin <input type="checkbox"/></li> <li>○ données insuffisantes <input type="checkbox"/></li> </ul> Veuillez indiquer sur quelle source d'information est basée votre réponse (par exemple, indiquer la référence et la date de la référence).			

<b>A.4</b>	Si possible, veuillez fournir des données ou des informations sur l'impact du commerce légal (international et national), et si possible du commerce illégal, sur la population de coraux précieux dans votre pays.
------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## B. LÉGISLATION/CADRE RÉGLEMENTAIRE

<b>B.1</b>	<p>Votre pays a-t-il adopté une législation, ou d'autres mesures, pour gérer le prélèvement et réglementer le commerce international de coraux précieux, ou de spécimens de coraux précieux?</p> <p style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>Si "Oui" passez à la question B.1.1</p>																												
<b>B.1.1</b>	<p>Si votre réponse à B.1 est "Oui", veuillez indiquer l'intitulé et les dispositions de ces mesures pour chaque espèce</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">Espèce</th> <th style="width: 20%;">Mesures relatives au commerce international</th> <th style="width: 50%;">Intitulé et dispositions pertinentes de ces mesures</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> <tr> <td> </td> <td style="text-align: center;">Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></td> <td> </td> </tr> </tbody> </table> <p>Informations complémentaires</p>		Espèce	Mesures relatives au commerce international	Intitulé et dispositions pertinentes de ces mesures		Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>			Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>			Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>			Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>			Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>			Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>			Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>			Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>	
Espèce	Mesures relatives au commerce international	Intitulé et dispositions pertinentes de ces mesures																											
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>																												
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>																												
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>																												
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>																												
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>																												
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>																												
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>																												
	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>																												

<b>B.2</b>	Quelles sont les sanctions qui peuvent être imposées, conformément à la législation nationale, ou aux mesures relatives au commerce, pour activité illégale concernant le prélèvement et/ou le commerce de coraux précieux, ou de spécimens de coraux précieux?

### C. CADRE DE GESTION

<b>C.1</b>	Le prélèvement de coraux précieux est-il géré dans votre pays? Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Si votre réponse à cette question est "Oui" veuillez passer à la question C.1.1
<b>C.1.1</b>	Veuillez fournir des informations détaillées sur la manière dont le prélèvement est géré. Disposez-vous de plans de gestion ou de mesures de gestion pour le prélèvement?

## D. COMMERCE INTERNATIONAL

Des coraux précieux, ou des spécimens de coraux précieux ont-ils été **importés** légalement dans votre pays depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2010 sans que cela ait été précisé dans les rapports annuels CITES soumis?<sup>3</sup>

Oui

Non

Veillez indiquer séparément les informations sur chaque importation et vous référer aux codes CITES pour la source des spécimens et le but de la transaction<sup>4</sup>

D.1

Espèce	Spécimen (par ex. bijou, objet décoratif, vivant, sable de corail, autre)	Quantité*	Unité de mesure**	Date	Origine	Pays de la dernière réexportation	Source	But

Informations complémentaires

\* Pour les bijoux et objets décoratifs, la quantité correspond au nombre d'objets ET au poids de corail brut utilisé pour les produire

\*\* Pour les bijoux et objets décoratifs, l'unité de mesure identifie le nombre d'objets ET une unité de poids, qu'il s'agisse de poids frais ou de poids sec

<sup>3</sup> Les données déjà fournies dans les rapports annuels CITES n'ont pas besoin d'être incluses.

<sup>4</sup> Voir résolution Conf. 12.3 (Rev. CoP16). <https://cites.org/fra/res/12/12-03R16.php>.

Des coraux précieux, ou des spécimens de coraux précieux ont-ils été **exportés** ou **réexportés** légalement de votre pays depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2010 sans que cela ait été précisé dans les rapports annuels CITES soumis?<sup>5</sup>

Oui

Non

Veillez indiquer séparément les informations relatives à chaque exportation ou réexportation<sup>6</sup>

D.2

Espèce	Spécimen (bijoux, objet décoratif, vivant, sable de corail, autre)	Quantité*	Unité de mesure**	Date	Origine	Destination	Source	But

Informations complémentaires

- \* Pour les bijoux et objets décoratifs, la quantité correspond au nombre d'objets ET au poids de corail brut utilisé pour les produire
- \*\* Pour les bijoux et objets décoratifs, l'unité de mesure identifie le nombre d'objets ET une unité de poids, qu'il s'agisse de poids frais ou de poids sec

<sup>5</sup> Les données déjà fournies dans les rapports annuels CITES n'ont pas besoin d'être incluses.

<sup>6</sup> Veuillez vous référer aux codes CITES pour la source du spécimen et le but la transaction conformément à la résolution Conf. 12.3 (Rev. CoP16) <http://www.cites.org/fra/res/12/12-03R16.php>.

## E. LUTTE CONTRE LA FRAUDE

*Pour le tableau suivant, veuillez fournir autant d'informations que possible, couvrant au moins les cinq dernières années*

<b>E.1</b>	<p>Le prélèvement illégal ou le commerce illicite de coraux précieux, ou de spécimens de coraux précieux, pose-t-il un problème dans votre pays?</p> <p>Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/></p> <p>Si votre réponse à cette question est 'Oui' veuillez passer à la question E.1.1</p>
<b>E.1.1</b>	<p>Veuillez décrire le problème et les solutions nécessaires pour le résoudre.</p>

**F. RECHERCHE ACTUELLE OU PASSÉE SUR LES POPULATIONS DE CORAUX PRÉCIEUX**

*Pour le tableau suivant, veuillez fournir autant d'informations que possible, couvrant au moins les cinq dernières années*

<b>F.1</b>	Des projets de recherche sont-ils en cours ou ont-ils été menés sur les besoins de conservation des coraux précieux dans votre pays?					
	Projet	Année	Objet de l'étude	Principaux résultats	Avantages identifiés pour la conservation	Mise en œuvre
Informations complémentaires						

## H. ACTIVITÉS MARICOLES

*Pour le tableau suivant, veuillez fournir autant d'informations que possible, couvrant au moins les cinq dernières années*

<b>H.1</b>	Existe-t-il une mariculture de coraux précieux dans votre pays? Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/> Si oui passez à la question H.1.1																											
<b>H.1.1</b>	Si votre réponse à H.1 est "Oui", veuillez compléter les colonnes ci-dessous <table border="1" data-bbox="309 600 1906 1177"><thead><tr><th data-bbox="309 600 790 660">Espèce</th><th data-bbox="790 600 1317 660">Nombre d'établissements</th><th data-bbox="1317 600 1906 660">Production annuelle</th></tr></thead><tbody><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></tbody></table> <p data-bbox="309 1193 651 1225">Informations complémentaires</p>	Espèce	Nombre d'établissements	Production annuelle																								
Espèce	Nombre d'établissements	Production annuelle																										